

iD50

 **Cambridge Audio**  
Your music + our passion

Док-станция для iPod  
Руководство для пользователя

72

РУССКИЙ

## Оглавление

Введение.....	72
Важные инструкции по технике безопасности .....	73
Ограниченная гарантия .....	74
Задняя панель.....	75
Разъемы.....	75
Передняя панель .....	76
Пульт дистанционного управления (ДУ).....	77
Инструкции по эксплуатации .....	78
Технические характеристики.....	80
Устранение неполадок.....	81

**Как и вся продукция Cambridge Audio, iD50 соответствует трем основным принципам: выдающиеся эксплуатационные характеристики, простота использования и невероятно выгодная цена.**

**Не забудьте зарегистрировать приобретенный прибор! Веб-сайт: [www.cambridgeaudio.com/sts](http://www.cambridgeaudio.com/sts)**

**После регистрации вы в числе первых будете получать следующую информацию:**

- сведения о будущей продукции;
- сведения об обновлениях программ;
- новости, сведения о событиях и эксклюзивных предложениях и соревнованиях.

Настоящее руководство поможет пользователю упростить установку оборудования и эксплуатировать его с максимальной эффективностью. Содержащаяся в настоящем документе информация была тщательно проверена на момент публикации. Однако компания Cambridge Audio проводит политику постоянного усовершенствования выпускаемой ею продукции, и поэтому оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию изделий и их технические характеристики без предварительного уведомления.

В настоящем документе содержится проприетарная информация, защищенная законодательством об авторском праве. Все права защищены. Никакая часть данного руководства не может быть без предварительного письменного разрешения производителя воспроизведена механическими, электронными или иными средствами, в любой форме. Все товарные знаки и зарегистрированные товарные являются собственностью соответствующих владельцев.

«Сделано для iPod» означает, что электронный прибор был разработан для подключения именно к iPod и сертифицирован разработчиком для соответствия эксплуатационным стандартам Apple.

Компания Apple не несет ответственности за работу данного устройства или его соответствие стандартам и нормам безопасности.

© Авторское право Cambridge Audio Ltd 2008

iTunes, iPod и логотип Apple являются товарными знаками компании Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.

## Введение

Благодарим вас за приобретение высококлассной док-станции Cambridge Audio iD50 для iPod. Мы уверены, что она будет доставлять вам удовольствие от прослушивания в течение многих лет.

iD50 позволяет получить наилучшее качество воспроизведения аудио- и видеозаписей на плеере iPod. Псевдосбалансированная схема подавления шума с контролем заземления и аудиовыходы с буферными каскадами извлекают из записей максимально возможное количество информации.

Позолоченные разъемы типа RCA/Phono позволяют использовать iD50 с высококачественными компонентными системами для аудиофилов.

Кроме того, можно использовать телевизор как для навигации по iPod через простое экранное меню iD50, так и для просмотра видеозаписей. Для особых случаев установки также предусмотрен интерфейс RS232.

iD50 поддерживает как простой, так и расширенный режимы работы. В простом режиме док-станция находится в режиме активного ожидания для зарядки iPod и вывода звука через iD50. Дисплей iPod активен, им управление им осуществляется с помощью входящего в комплект пульта дистанционного управления или с помощью его собственной передней панели и сенсорного колеса.

В расширенном режиме управлять iPod и выполнять навигацию по меню можно с помощью пульта дистанционного управления и экранного меню iD50 на подходящем телевизоре. Разъемы iD50 позволяют выводить аудио- и видеосигналы, а также возможно включение и выключение зарядки iPod.

Старайтесь не использовать с данным прибором низкокачественные разъемы и кабели. Мы рекомендуем кабели производства Cambridge Audio, разработанные в соответствии с теми же жесткими стандартами, что и данный прибор. Для получения более подробной информации обратитесь к продавцу.

Благодарим вас за то, что вы нашли время ознакомиться с данным руководством. Рекомендуем сохранить его для дальнейшего использования.



Мэтью Брамбл (Matthew Bramble)

Технический директор компании Cambridge Audio  
– руководитель группы разработки док-станции

## Важные инструкции по технике безопасности

Для вашей собственной безопасности перед подключением к устройству сетевого электропитания внимательно прочитайте следующие важные инструкции по мерам безопасности. Кроме того, это будет также способствовать лучшей производительности и увеличению срока службы устройства:

1. Прочитайте настоящие инструкции.
2. Сохраните настоящие инструкции.
3. Обратите внимание на все предупреждения.
4. Следуйте всем указаниям.
5. Не допускайте использования данного аппарата около воды.
6. Чистку следует осуществлять только сухой тряпкой.
7. Не закрывайте доступ к вентиляционным отверстиям. Установку следует выполнять в соответствии с указаниями изготовителя.
8. Не допускается устанавливать аппарат вблизи источников тепла, например, радиаторов, батарей отопления, печей и других устройств (в том числе усилителей), вырабатывающих тепло.
9. Не следует игнорировать функцию безопасности, обеспечиваемую вилкой с фиксированным положением введения в розетку или заземляемого типа. Вилка с фиксированным положением введения в розетку оснащена двумя контактами, один из которых шире другого. Вилка заземляемого типа оснащена двумя ножевыми контактами и третьим штыревым контактом заземления. Широкий ножевой и третий штыревой контакты предназначены для обеспечения вашей безопасности. Если входящая в комплект поставки вилка не входит в розетку, обратитесь к электрику для замены устаревшей розетки.
10. Примите меры, чтобы шнур питания не лежал на проходе и не был где-то зажат, особенно около вилки, электрических розеток и места выхода шнура из аппарата.
11. Следует использовать лишь приспособления и принадлежности, предусмотренные изготовителем.
12. Следует использовать лишь тележки, стойки, треножки, кронштейны или столы, предусмотренные изготовителем или проданные с устройством. При использовании тележки обращайте внимание на предупреждения о мерах предосторожности при перемещении тележки или устройства, чтобы избежать травм при их опрокидывании.
13. Отключайте аппарат во время грозы или, когда он не используется продолжительное время.
14. Все работы по сервисному обслуживанию должны выполняться только квалифицированным персоналом сервисных служб. Сервисное обслуживание необходимо, когда аппарат имеет какие-либо повреждения, например шнура питания или вилки, в него попала жидкость или посторонние предметы, он находился под воздействием дождя или влаги, неправильно работает или его уронили.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Для уменьшения риска пожара или поражения электрическим током не следует подвергать устройство воздействию дождя или влаги.

Устройство следует устанавливать так, чтобы была возможность отключения сетевой вилки от сетевой розетки (или разъема на задней стенке устройства). Если в качестве устройства отсоединения используется сетевая вилка, это устройство всегда должно быть в рабочем состоянии. Следует использовать лишь шнур питания, входящий в комплект поставки устройства.

Удостоверьтесь, что устройство размещается в достаточно вентилируемом месте (не меньше 10 см свободного пространства с каждой стороны вокруг него). На устройство сверху не следует помещать никаких предметов. Устройство не следует устанавливать на ковер или другую мягкую поверхность, а входные и выходные вентиляционные решетки не должны быть заблокированы какими-либо предметами. Не закрывайте вентиляционные решетки такими предметами, как газеты, скатерти, занавески и т.д.

Это устройство не следует устанавливать вблизи воды или подвергать воздействию капель или брызг воды или других жидкостей. На аппарат не следует ставить сосуды с жидкостью, например вазы.



**CAUTION**  
Risk of electric shock.  
Do not open.

**AVIS**  
Risque de choc électrique.  
Ne pas ouvrir.

**ACHTUNG**  
Vorm öffnen des Gerätes.  
Netzstecker ziehen.



Символ вспышки молнии в виде зигзага со стрелкой внутри равностороннего треугольника предназначен для предупреждения пользователя о присутствии внутри корпуса изделия неизолированного «опасного напряжения» достаточно большой величины, чтобы создать риск поражения человека электрическим током.

Восклицательный знак внутри равностороннего треугольника предназначен для предупреждения пользователя о наличии важных указаний по эксплуатации и техническому обслуживанию в документации по сервисному обслуживанию на соответствующее устройство.



Этот символ на корпусе изделия указывает, что это устройство является устройством класса II (с двойной изоляцией).



### Символ WEEE

(в соответствии с директивой ЕС об утилизации отходов электрического и электронного оборудования). Символ перечеркнутого бака на колесах является значком Европейского союза и указывает на отдельный сбор отходов электрического и электронного оборудования. Данное изделие содержит электрическое и электронное оборудование, которое может быть повторно использовано или восстановлено и которое не должно утилизироваться вместе с несортированным обычным мусором. Просьба возвращать устройство авторизованному дилеру, у которого вы его покупали или обратиться к нему за дополнительными сведениями.



### Маркировка CE

Данное изделие соответствует европейским директивам по аппаратуре низкого напряжения (2006/95/EEC) и электромагнитной совместимости (89/336/EEC) при использовании и установке в соответствии с требованиями настоящей инструкции по эксплуатации. Для сохранения соответствия стандартам с данным изделием следует использовать принадлежности лишь производства компании Cambridge Audio, а его обслуживание должно быть поручено квалифицированному сервисному персоналу.



### Маркировка C-Tick

Данное изделие удовлетворяет требованиям стандартов Австралийского ведомства по радиосвязи и требованиям к электромагнитной совместимости (EMC).



### Маркировка Ростеста

Это изделие отвечает требованиям российских стандартов по безопасности.

### Нормативные документы FCC

**ПРИМЕЧАНИЕ. ИЗГОТОВИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА РАДИО И ТВ-ПОМЕХИ, ВЫЗВАННЫЕ НЕСАНКЦИОНИРОВАННЫМИ ИЗМЕНЕНИЯМИ, Внесенными в данное устройство. УКАЗАННЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ МОГУТ ПРИВЕСТИ К ЛИШЕНИЮ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ПРАВА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ УСТРОЙСТВА.**



Данное устройство успешно прошло испытания на соответствие ограничениям по классу V для цифровых устройств, согласно части 15 правил FCC. Эти ограничения предназначены для нормальной защиты от критических помех при установке устройства в жилых помещениях. В данном устройстве генерируются, используются и может излучаться радиочастотная энергия, которая, если устройство установлено и эксплуатируется с отклонениями от требований данных инструкций, может стать причиной критических помех для радиосвязи. Однако нет гарантии, что помехи не возникнут при конкретной установке.

Если устройство создает критические помехи для радио или телевизионного приема, что может быть определено путем включения и выключения устройства, пользователю предлагается устранить помехи путем применения одной или нескольких из следующих мер:

- переориентирование или перемещение приемной антенны и приемника в другое место.
- Увеличить разделение между оборудованием и приемником
- Подключение оборудования к розетке цепи, отличной от той, к которой подключен приемник.
- Обращение за помощью к дилеру или опытному техническому специалисту.

## Ограниченная гарантия

### Вентиляция

**ВНИМАНИЕ** – устройство во время эксплуатации нагревается. Не рекомендуется помещать несколько устройств друг на друга. Не следует помещать его в замкнутый объем, например в книжный шкаф или шкаф, не снабженный достаточной вентиляцией.

Удостоверьтесь, что небольшие предметы не провалились в вентиляционную решетку. Если это произошло, немедленно выключите устройство, отключите от сетевого источника питания и обратитесь к дилеру за консультациями.

### Место размещения

Следует тщательно выбирать место размещения. Избегайте установки устройства в местах, где оно попадет под воздействие прямых солнечных лучей или источника тепла. На устройство не следует помещать источники открытого огня, например, свечи. Также избегайте мест, подверженных вибрациям и воздействию чрезмерного количества пыли, холода или влаги. Устройство может использоваться в умеренных климатических условиях. Данное устройство следует устанавливать на устойчивую ровную поверхность. Не следует помещать его в изолированный объем, например в книжный шкаф или шкаф.

Данное устройство следует устанавливать на устойчивую ровную поверхность. Не следует помещать его в изолированный объем, например в книжный шкаф или шкаф. Не следует помещать устройство на неустойчивую поверхность или полку. Падение устройства может привести к его серьезным повреждениям, а также к травмированию взрослых и детей. Сверху на данное устройство не следует помещать другое оборудование.

Из-за паразитных магнитных полей, которые могут создать помехи, не следует размещать рядом поворачивающиеся платформы или телевизоры.

Электронные звуковые компоненты рассчитаны на работу в течение около недели (при условии работы по несколько часов в день). Это позволяет устанавливать новые компоненты, и со временем улучшать звуковые характеристики.

### Источники питания

Устройство должно получать питание только от источника питания типа, указанного на паспортной табличке. Если вы точно не знаете тип источника питания у вас дома, проконсультируйтесь с поставщиком изделия или местным поставщиком электроэнергии.

Для выключения устройства полностью, отключите шнур питания от розетки сетевого питания.

### Перегрузка

Не следует допускать перегрузки стенных розеток сетевого питания или удлинительных шнуров, поскольку это может привести к риску пожара или поражения электрическим током. Опасными являются перегруженные стенные розетки сетевого питания, удлинительные шнуры, потерявшие шнуры питания, поврежденная или треснутая изоляция проводов и сломанные штепсельные вилки. Их эксплуатация создает риск пожара или поражения электрическим током.

Проверьте, чтобы каждый шнур питания был надежно подключен. Чтобы предотвратить сетевые помехи, не следует прокладывать соединительные провода вместе со шнуром питания и выводами акустических систем.

### Чистка

Для чистки устройства протрите корпус сухой безворсовой тканью. Не следует использовать чистящие жидкости, содержащие спирт, аммиак или абразивы. Не следует распылять аэрозоль на устройство или около него.

### Утилизация аккумуляторных батарей

Все полностью разряженные аккумуляторные батареи следует утилизировать в соответствии с местными нормативными документами по утилизации отходов, создающих опасность для окружающей среды, и отходов электронного оборудования.

### Акустические системы

Перед выполнением любых подключений к акустическим системам следует удостовериться, что питание всех устройств отключено, а при выполнении подключений следует использовать соответствующие соединительные средства.

### Сервисное обслуживание

Рассматриваемые устройства не подлежат обслуживанию пользователями, при возникновении проблемы ни в коем случае не следует пытаться ремонтировать, разбирать или дорабатывать устройство. Игнорирование этого предупреждения может привести к серьезным травмам в результате поражения электрическим током. При появлении проблемы или неисправности, просьба обращаться к своему дилеру.

Компания Cambridge Audio гарантирует, что это изделие не имеет материальных и производственных дефектов (при условии соблюдения условий, сформулированных ниже). Компания Cambridge Audio будет производить ремонт или замену (по выбору компании Cambridge Audio) этого изделия или любых дефектных деталей в этом изделии. Гарантийные сроки могут быть различными в разных странах. В случае сомнения, проконсультируйтесь у дилера и сохраните документы, подтверждающие покупку.

Для получения гарантийного обслуживания, пожалуйста, обращайтесь к авторизованному дилеру компании Cambridge Audio, у которого Вы купили это изделие. Если ваш дилер не имеет нужного оборудования для ремонта вашего изделия компании Cambridge Audio, то оно может быть возвращено через вашего дилера в компанию Cambridge Audio или к авторизованному агенту по обслуживанию компании Cambridge Audio. Вам следует отправить это изделие либо в его оригинальной упаковке, либо в такой упаковке, которая обеспечивает аналогичный уровень защиты.

Для получения гарантийного обслуживания следует представить документ, подтверждающий покупку в форме счета или принятого инвойса, служащими доказательством того, что данное изделие находится в пределах гарантийного срока.

Эта гарантия недействительна, если (а) на этом изделии изменен или удален фабричный серийный номер или (b) это изделие не было куплено у авторизованного дилера компании Cambridge Audio. Вы можете позвонить в компанию Cambridge Audio или к вашему местному агенту по продаже компании Cambridge Audio для подтверждения того, что у Вас имеется неизменный серийный номер и/или что Вы сделали покупку у авторизованного дилера компании Cambridge Audio.

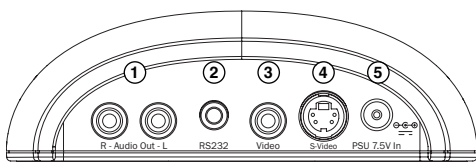
Эта гарантия не распространяется на косметическое повреждение или на поломку, вызванную непредвиденными обстоятельствами, несчастным случаем, неправильным употреблением, злоупотреблением, небрежностью, коммерческим использованием или модификацией изделия или любой его части. Эта гарантия не распространяется на повреждение, вызванное неподходящим действием, обслуживанием или установкой, или ремонтом, предпринятым кем-то другим, кроме компании Cambridge Audio или дилера компании Cambridge Audio, или авторизованного агента по обслуживанию, имеющего разрешение от компании Cambridge Audio на проведение гарантийных работ. Любые недовольные ремонты будут приводить к лишению пользования этой гарантией. Эта гарантия не распространяется на изделия, проданные "КАК ОНИ ЕСТЬ" или "БЕЗ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПРОДАВЦА ЗА ДЕФЕКТЫ".

В СООТВЕТСТВИИ С ЭТОЙ ГАРАНТИЕЙ, РЕМОНТЫ ИЛИ ЗАМЕНЫ - ЭТО ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ СРЕДСТВО ЗАЩИТЫ ПОТРЕБИТЕЛЯ. КОМПАНИЯ CAMBRIDGE AUDIO НЕ ДОЛЖНА БЫТЬ ОТВЕТСТВЕННОЙ ЗА ЛЮБЫЕ НЕПРЕДВИДЕННЫЕ ИЛИ ПОСЛЕДУЮЩИЕ УБЫТКИ В СВЯЗИ С НАРУШЕНИЕМ ЛЮБОЙ ЯВНОЙ ИЛИ ПРЕДПОЛАГАЕМОЙ ГАРАНТИИ НА ЭТО ИЗДЕЛИЕ. КРОМЕ СЛУЧАЕВ, ЗАПРЕЩЕННЫХ СОГЛАСНО ЗАКОНУ, ЭТА ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ И ЗАМЕНЯЕТ ВСЕ ДРУГИЕ ЯВНЫЕ И ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ЛЮБЫЕ ГАРАНТИИ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ ЭТИМ, ПРИГОДНОСТЬ ДЛЯ ПРОДАЖИ И СООТВЕТСТВИЕ ДЛЯ ПРАКТИЧЕСКОЙ ЦЕЛИ.

Некоторые страны и штаты США не допускают исключения или ограничения непредвиденных или последующих убытков или подразумеваемых гарантий, так что вышеупомянутые исключения могут не распространяться на Вас. Эта Гарантия дает Вам определенные законные права, и Вы можете иметь другие установленные законом права, которые изменяются в зависимости от законов конкретного штата или данной страны.

По вопросам сервисного обслуживания (в гарантийный или послегарантийный период) обращайтесь к вашему агенту по продаже.

## Задняя панель



### 1 Стереонаушники аудиовыходы (RCA/Phono)

Служат для подключения iD50 к любому подходящему усилителю, телевизору, аудио-видеореисерверу или к стереосистеме с помощью стереонаушников аудиокабеля (RCA/Phono – RCA/Phono). Подходит любой линейный вход (он может быть обозначен как «CD» (компакт-диск), «Таре» (кассетный магнитофон), «Аух» (вспомогательный) и т.п.).

### 2 Разъем RS232

Для особых случаев установки подключите iD50 к внешней многокомнатной системе управления с помощью переходника с 3,5-мм стереонаушников разъемом на разъем RS232 D9. Подробные сведения о протоколе управления док-станцией, см. на веб-сайте Cambridge Audio.

### 3 Разъем композитного видеовыхода

Для использования экранного меню iD50 и просмотра видеозаписей подключите iD50 к телевизору или монитору подходящим 75-омным кабелем RCA/Phono, предназначенным для композитного видеосигнала.

### 4 Разъем выхода S-Video

Более качественной альтернативой композитному видеовыходу является подключение iD50 к телевизору или монитору с помощью подходящего кабеля S-Video.

Примечание. Разъем S-Video полярный и соединяется только одной стороной вверх. Осторожно поворачивайте штекер, пока не выберете необходимую ориентацию.

### 5 Разъем питания 7,5 В постоянного тока

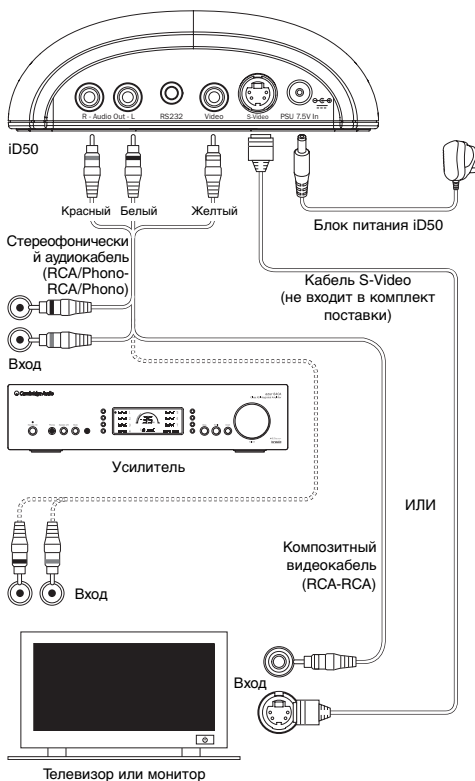
Подключайте iD50 только к входящему в комплект международному сетевому блоку питания.

Блок питания, входящий в комплект поставки, можно использовать по всему миру, где напряжение в электросети составляет 100 – 240 В с частотой 50/60 Гц.

**Примечание.** Для удобства iD50 поставляется в комплекте с комбинированным кабелем стерео RCA/Phono и композитного видеосигнала. Тем не менее, для обеспечения наилучшего качества передачи аудио- и видеосигналов рекомендуется использовать отдельные кабели.

## Разъемы

Перед подключением электропитания убедитесь, что все необходимые соединения от iD50 подключены.



Аудиовыходы iD50 можно подключить к стереосистеме или к подходящему телевизору с аудиовходами и встроенным усилителем, как показано выше. Для обеспечения наилучшего качества рекомендуется использовать высококачественные компонентные Hi-Fi системы.

**Примечание.** Громкость воспроизведения всегда регулируется на усилителе или на телевизоре.

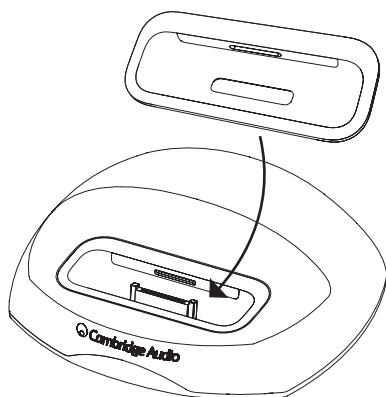


## Разъемы (продолжение)

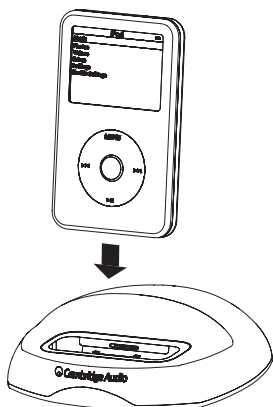
Осторожно поместите iPod в док-станцию iD50.

iD50 снабжена переходниками для моделей iPod nano 3G и iPod classic.

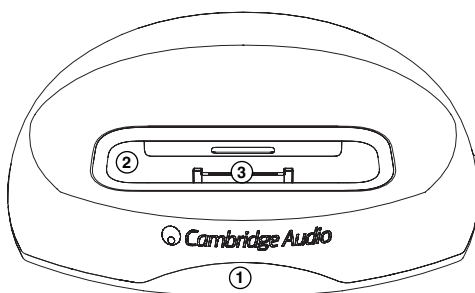
В зависимости от типа iPod может потребоваться другой переходник док-станции, поставляемый в комплекте с iPod. Просто закрепите его, как показано ниже.



**Примечание.** Чтобы не повредить док-разъем, не вращайте iPod при его установке и извлечении.



## Передняя панель



### ① Датчик дистанционного управления

Принимает передаваемые ИК-лучом команды от пульта ДУ, входящего в комплект поставки, пульта ДУ Apple iPod или совместимого с iPod пульта ДУ Cambridge Audio Azur Navigator. Необходима прямая видимость и отсутствие препятствий между пультом ДУ и датчиком.

### ② Гнездо для переходника док-станции

Поместите переходник док-станции, соответствующий используемому плееру iPod (в комплект поставки включены два переходника, новые модели iPod поставляются с подходящим переходником).

### Совместимость с iPod

iD50 может обмениваться данными и управлять следующими моделями iPod:

- iPod nano (1-е, 2-е, 3-е и 4-е поколения)
- iPod (4-е поколение, photo и 5-е поколение)
- iPod mini
- iPod classic
- iPod touch (1-е и 2-е поколения)
- iPhone (рекомендуется использовать режим «в самолете»)

### ③ Док-разъем

Осторожно вставьте iPod в док-станцию. Чрезмерное усилие может повредить разъем.

## Пульт дистанционного управления (ДУ)


### Backlight (Подсветка)


Включает подсветку iPod приблизительно на 10 секунд.

### Ожидание, режим

Эта кнопка позволяет переключить док-станцию в режим ожидания и вывести из него, а также выбирать режим управления iPod с помощью iD50 – простой или расширенный.

В режиме ожидания через окошко ИК-датчика на передней панели будет слабо светиться синий светодиодный индикатор.


При нажатии кнопки  в режиме ожидания включаются iPod и док-станция (в последнем выбранном режиме). Синий светодиодный индикатор в окошке ИК-датчика на передней панели будет светиться более ярко.

При повторном нажатии кнопки  док-станция переключается из простого в расширенный режим и наоборот.

В простом режиме iPod управляется с помощью пульта ДУ или с помощью его собственной передней панели и сенсорного колеса. Собственный дисплей iPod активен и его можно использовать для просмотра и выбора файлов и т.п.

В расширенном режиме iPod полностью управляется с помощью экранного меню iD50, отображающегося на подходящем телевизоре. Собственный дисплей, сенсорное колесо и передняя панель iPod не используются. На дисплее iPod отображаются логотип Cambridge Audio и сообщение «Ready to Disconnect» (Готов к отключению), а на видеовыходы выводится изображение экранного меню iD50. Синий светодиодный индикатор в окошке ИК-датчика на передней панели также будет светиться ярко.

**Примечание.** iD50 требуется несколько секунд для инициализации iPod после перехода в этот режим.

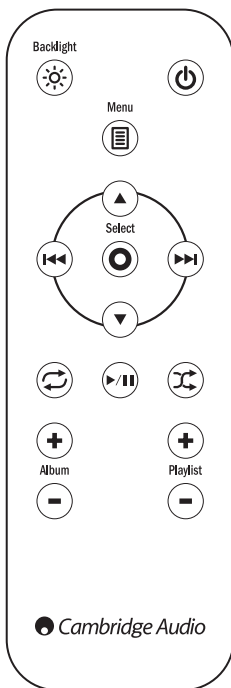
В любом из режимов для переключения iD50 и iPod в режим ожидания нажмите и удерживайте кнопку  на пульте ДУ или клавишу «Play/Pause» (Пуск, Пауза) на iPod в течение приблизительно 3-х секунд.

### Menu (Меню)

Нажмите для возврата к предыдущему меню. Нажмите и удерживайте для возврата к главному меню (только для расширенного режима).

### Навигация

Навигация вверх и вниз по меню.



### Переход

Нажмите для выбора предыдущей или следующей композиции. Нажмите и удерживайте для ускоренной перемотки вперед или назад.

### Select (Выбор)

Нажмите для выбора пункта меню.

### Повтор

Нажимайте для циклического переключения режимов повтора в простом режиме. В расширенном режиме на экране отобразится меню параметров, показывающее состояние данной функции. Нажмите кнопку еще раз и выберите новую функцию повтора.

### Пуск, пауза

Нажмите для начала или приостановки воспроизведения видео- или аудиозаписи.

### Случайный порядок

В простом режиме нажмите для выбора воспроизведения в случайном порядке. В расширенном режиме на экране отобразится меню параметров, показывающее состояние данной функции. Нажмите кнопку еще раз и выберите новую функцию воспроизведения в случайном порядке.

### Album (Альбом)

**Простой режим:** нажимайте для выбора предыдущего или следующего альбома.

**Расширенный режим:** нажимайте для просмотра предыдущей или следующей страницы меню (для ускорения навигации).

### Playlist (Список воспроизведения)

**Только простой режим:** нажмите для перехода к следующему списку воспроизведения в iPod (если были созданы списки воспроизведения).


**Примечание.** Док-станция iD50 также совместима с пультом ДУ Apple iPod и с некоторыми пультами ДУ Cambridge Audio Azur Navigator, поставляемыми с другими приборами. На данный момент практически все пульты ДУ Azur совместимы с iPod.



Дополнительные сведения см. в разделе о пульте ДУ в руководстве пользователя изделия Azur.


## Инструкции по эксплуатации


### Простой режим

Простой режим позволяет выполнять навигацию по меню и управлять плеером iPod без использования телевизора. В этом случае для управления iPod используются дисплей, передняя панель и сенсорное колесо плеера iPod или пульт ДУ.

Нажмите  на пульте ДУ для переключения между простым и расширенным режимами. В простом режиме синий светодиодный индикатор док-станции будет ярко светиться и на экране iPod отобразится стандартное меню.

Теперь iPod можно управлять с помощью пульта ДУ. С помощью навигационных кнопок   выделяйте следующий или предыдущий пункты текущего меню.

Нажмите  для выбора пункта.


Нажмите  для перехода к предыдущей странице.

Если необходимо использовать iD50 для просмотра видеозаписей и фотографий на телевизоре и в наличии имеется подходящий iPod, убедитесь, что на iPod включен «Video Out» (Видеовыход). Этот пункт находится в меню «Video/ Settings» (Видео / Настройка).

**Примечание.** Не все модели iPod поддерживают воспроизведение видео.

### Расширенный режим

Расширенный режим позволяет пользователю выполнять навигацию по аудио- и видеофайлам на iPod (если iPod поддерживает воспроизведение видео) с отображением информации на телевизоре.







В расширенном режиме синий светодиодный индикатор на док-станции будет гореть ярко, а на экране iPod будут отображаться логотип Cambridge Audio и сообщение «Ready to Disconnect» (Готов к отключению). Переключение между расширенным и простым режимами выполняется нажатием кнопки .

#### ① Настройка iD50

iD50 поддерживает стандарты NTSC и PAL. Док-станция предварительно настроена на систему телевещания в вашем регионе.

Если на экране телевизора не отображается меню iD50 или при переезде в другую страну изображение искажено, рекомендуется проверить, что док-станция работает в надлежащем видеорежиме.






Процедура переключения режима отображения между PAL и NTSC


1. Извлеките iPod из док-станции.
2. Одновременно нажмите четыре навигационные клавиши (, , , ) и , затем .


Док-станция перезагрузится и включится в новом видеорежиме.

#### ② Навигация

Содержимое iPod отображается на экране телевизора в формате простого меню. Оно очень напоминает интерфейс пользователя плеера iPod.

С помощью кнопок  и  перемещайте прямоугольник выделения к нужному пункту. Нажмите  для выбора пункта. Если в текущем меню больше восьми пунктов, можно многократно нажимать кнопки  и  для перехода к предыдущей или следующей странице.

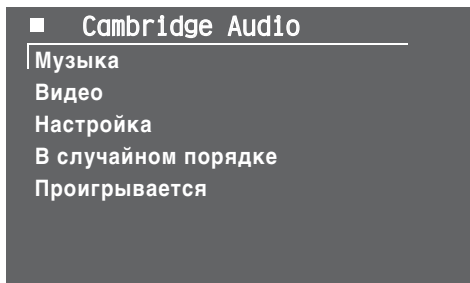
Или можно перейти непосредственно к следующей странице с помощью кнопки «Album» (Альбом) .

Если необходимо вернуться к предыдущему меню, нажмите кнопку .



### ③ Система меню

При первой установке iPod в док-станцию на экране телевизора отобразятся следующие пункты меню:



#### Музыка

Выберите этот пункт для навигации по аудиофайлам на iPod.

#### Видео

Данный пункт содержит подменю, в котором отображаются видеофайлы iPod. Обратите внимание, что не все модели iPod поддерживают данную функцию.

#### Настройка

Используйте данный пункт меню для изменения параметров режимов «Случайно» или «Повтор», настройки видеовыхода или включения и выключения зарядки iPod. Дополнительные сведения о настройке содержатся в разделе 5 ниже.

#### В случайном порядке

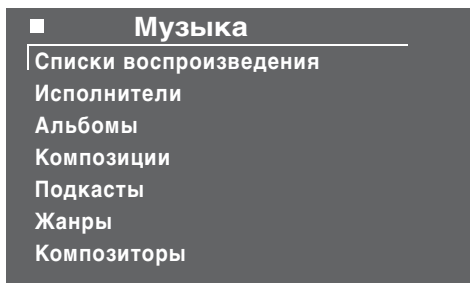
Выбор этого параметра запускает воспроизведение музыкальных композиций на iPod в случайном порядке.

#### Проигрывается

Когда iPod находится в режиме воспроизведения или паузы, выбрав данный пункт меню, можно просмотреть текущую композицию, альбом и время воспроизведения.

### ④ Меню «Музыка»

Музыкальные композиции разбиты по категориям: «Списки воспроизведения», «Исполнители», «Альбомы», «Композиции», «Подкасты», «Жанры» и «Композиторы».

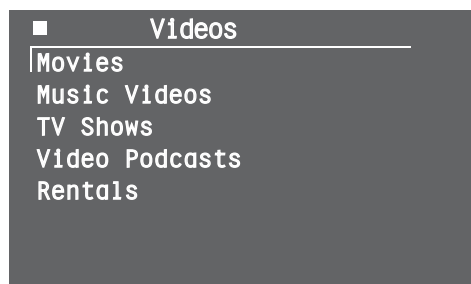


### ⑤ Меню «Видео»

Меню «Видео» отображается, только если iPod поддерживает просмотр видео.

**Примечание.** iPod touch не поддерживает данную функцию.

В меню «Видео» доступен список категорий, включая, например, *фильмы* и *подкасты*. Данные категории упорядочиваются с помощью iTunes.



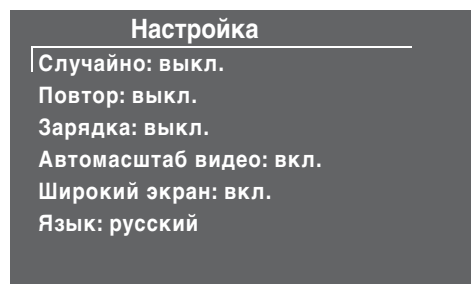
Для воспроизведения видеозаписи при помощи навигационных клавиш выберите его, затем нажмите . Начнется воспроизведение видео и на экране телевизора появится видеоизображение.

Для остановки воспроизведения нажмите кнопку . Отобразится предыдущее меню.

Если видеоизображение не отображается, обратитесь к руководству по устранению неполадок.

### ⑥ Меню настройки

iD50 можно настроить несколькими различными способами для управления параметрами видео, режимами воспроизведения звука и зарядки.



## Инструкция по эксплуатации (продолжение)

### Режим «Случайно»

Выбор данного пункта позволяет выбрать любой из следующих параметров:

«Случайно: композиции» (стандартный режим воспроизведения выбранных композиций в случайном порядке);

«Случайно: альбомы» (после завершения воспроизведения текущего альбома будет случайным образом выбран альбом и воспроизведение будет продолжено);

«Случайно: выкл.» (композиции будут воспроизводиться по порядку).

### Режим «Повтор»

«Повтор: все композиции» (воспроизведение всех выбранных композиций, затем их повторное воспроизведение);

«Повтор: одна композиция» (постоянное воспроизведение выбранной композиции);

«Повтор: выкл.» (композиции повторно не воспроизводятся).

### Зарядка

Док-станция iD50 также заряжает батарею iPod, пока плеер установлен в нее. Тем не менее, схема зарядки батареи iPod может создавать небольшие шумы на аудио- и видеовыходах. Отключение зарядки позволяет обеспечить наилучшее качество воспроизведения звука.

**Примечание.** Если батарея полностью разряжена, iPod может не отвечать в течение некоторого времени.

Дополнительную информацию о зарядке батареи см. в руководстве пользователя iPod.

### Автомасштаб видео

Если выбран данный параметр, iPod пытается увеличить видеоизображение до размера экрана, чтобы верхний, нижний, левый и правый края изображения совпадали с краями экрана без потери частей изображения по горизонтали или вертикали.

В зависимости от данных на iPod и соотношения сторон изображения это действие может привести к появлению черных прямоугольников в верхней и нижней или в левой и правой частях экрана.

### Режим «Широкий экран»

Используйте данный режим, если монитор или телевизор имеет соотношение сторон 16:9 (широкий экран), а не 4:3 (обычный). Данный параметр сообщает iPod, что телевизор широкоэкранный, чтобы был выбран оптимальный режим воспроизведения видео. В зависимости от формата источника изображения и параметров экрана видеоизображение может отображаться в широкоэкранный режим, заполняя весь экран, или с черными прямоугольниками, как описано выше.

### Настройки языка

Эти настройки используются для выбора языка отображения экранного меню iD50.

## Технические характеристики

<b>Полный коэффициент гармоник</b>	< 0,005% на частоте 1 кГц
<b>Отношение сигнал-шум</b>	< -75 дБ на частоте 1 кГц
<b>Номинальный уровень выходного сигнала</b>	1,7 – 2,0 В, среднеквадратичное значение
<b>Потребляемая мощность в режиме ожидания</b>	<1,3 Вт
<b>Максимальная потребляемая мощность</b>	2,5 Вт во время работы и зарядки при максимальном потоке данных

### Входы и выходы

<b>Входное напряжение блока питания</b>	100 – 240 В переменного тока, 50/60 Гц
<b>Выходное напряжение блока питания</b>	7,5 В постоянного тока, 500 мА
<b>Композитный видеовыход</b>	1 шт.
<b>Выход S-Video</b>	1 шт.
<b>Порт RS232</b>	1 шт.

Совет. Передача от док станции, звонок: Прием на док станцию, экран: заземление 9600 бод, без бита проверки, 1 стоповый бит, RTS/CTS или XON/XOFF не требуется. Сведения о протоколе команд см. на веб-сайте.

### Пульт дистанционного управления

<b>Батарея</b>	плоская: V3, CR2032 или эквивалентная
----------------	---------------------------------------

## Устранение неполадок

### На экране телевизора отсутствует видеоизображение

Проверьте, находится ли iD50 в расширенном режиме.

Проверьте, установлен ли iPod в док-станцию iD50 надлежащим образом.

Проверьте, воспроизводит ли iPod видеозапись, а не музыкальную композицию.

Проверьте, включен ли телевизор или ресивер и выбран ли надлежащий тип и источник видеосигнала (композитный или S-Video).

Проверьте правильность и надежность подключения видеокабеля и блока питания.

Док-станция iD50 поддерживает стандарты PAL и NTSC, она была предварительно настроена на систему телевидения в вашем регионе. Тем не менее, в случае отсутствия изображения проверьте значение настройки PAL/NTSC (см. раздел о работе в расширенном режиме в настоящем руководстве).

### Не слышен звук из стереосистемы

Проверьте, установлен ли iPod в док-станцию iD50 надлежащим образом.

Проверьте, воспроизводит ли iPod файл.

Проверьте, включен ли телевизор или ресивер, выбран ли надлежащий источник звука и настроена ли громкость.

Проверьте правильность и надежность подключения видео- и аудиокабелей и блока питания.

### Док-станция не заряжает батарею iPod

Проверьте в экранном меню, включена ли зарядка.

Проверьте, установлен ли iPod в док-станцию iD50 надлежащим образом.

Проверьте, подключен ли блок питания к док-станции и подсоединен ли он к электрической розетке.

### Не работает пульт дистанционного управления

Для надлежащей работы пульта ДУ с плеером iPod, на iPod должно быть установлено самое последнее ПО Apple. Если необходимо обновление, посетите веб-сайт Apple iPod и следуйте инструкциям по его бесплатной загрузке. Веб-сайт: <http://www.apple.com/iPod/download/>

Если пульт ДУ по-прежнему не работает, отсоедините кабель питания на одну минуту, а затем снова подключите его (это перезагружает систему).

Проверьте, установлен ли iPod в док-станцию iD50 надлежащим образом.

Попробуйте пользоваться пультом ДУ из различных мест, чтобы проверить его работоспособность. Данная неполадка может быть вызвана интенсивным люминесцентным освещением или иными условиями в помещении. Убедитесь, что никакие предметы не блокируют прямую видимость и прохождение инфракрасного луча между пультом ДУ и док-станцией iD50.

Проверьте, что батарея пульта ДУ установлена надлежащим образом и срок ее годности не истек.

Часто задаваемые вопросы, технические советы и сведения об эффективной эксплуатации iD50 находятся в разделе технической поддержки на веб-сайте Cambridge Audio по адресу:

[www.cambridgeaudio.com/support.php](http://www.cambridgeaudio.com/support.php)

По всем вопросам, касающимся гарантийного и послегарантийного технического обслуживания, обращайтесь к продавцу прибора.

Cambridge Audio is a brand of Audio Partnership Plc  
Registered Office: Gallery Court, Hankey Place,  
London SE1 4BB, United Kingdom  
Registered in England No. 2953313

**[www.cambridge-audio.com](http://www.cambridge-audio.com)**

